

РЕЗОЛЮЦИЯ FAL.8(32)

Принята 7 июля 2005 года

ОДОБРЕНИЕ ПОПРАВОК К КОНВЕНЦИИ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО МОРСКОГО СУДОХОДСТВА 1965 ГОДА С ПОПРАВКАМИ

КОМИТЕТ ПО УПРОЩЕНИЮ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ,

ССЫЛАЯСЬ на статью VII 2) а) Конвенции по облегчению международного морского судоходства 1965 года с поправками, далее именуемой "Конвенция", касающуюся процедуры внесения поправок в Приложение к Конвенции,

ССЫЛАЯСЬ ДАЛЕЕ на функции, которые Конвенция возлагает на Комитет по упрощению формальностей для рассмотрения и одобрения поправок к Конвенции,

РАССМОТРЕВ на своей тридцать второй сессии поправки к Приложению к Конвенции, предложенные и разосланные в соответствии с ее статьей VII 2) а),

1. ОДОБРЯЕТ в соответствии со статьей VII 2) а) Конвенции поправки к Конвенции, текст которых изложен в приложении к настоящей резолюции;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ в соответствии со статьей VII 2) b) Конвенции, что поправки вступают в силу 1 ноября 2006 года, если до 1 августа 2006 года по крайней мере одна треть Договаривающихся правительств не известят Генерального секретаря в письменной форме, что они не принимают поправки;
3. ПРОСИТ Генерального секретаря в соответствии со статьей VII 2) а) Конвенции направить поправки, содержащиеся в приложении, всем Договаривающимся правительствам;
4. ДАЛЕЕ ПРОСИТ Генерального секретаря уведомить все правительства, подписавшие Конвенцию, об одобрении и вступлении в силу указанных поправок.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОПРАВКИ К ПРИЛОЖЕНИЮ К КОНВЕНЦИИ ПО ОБЛЕГЧЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО МОРСКОГО СУДОХОДСТВА

Раздел 1- Определения и общие положения

A. Определения

1 После существующего определения “Круизное судно” добавляются следующие новые определения “Таможенная очистка” и “Выпуск”:

“Таможенная очистка. Завершение таможенных формальностей, необходимых для разрешения того, чтобы товары поступили для использования в данной стране, экспортировались или подвергались иной таможенной процедуре.

Выпуск. Предпринимаемые таможенными властями действия, позволяющие предоставить подвергаемые очистке товары в распоряжение соответствующих лиц.”.

2 Существующее определение “Носитель информации” исключается.

3 Текст существующего определения “Документ” заменяется следующим новым текстом:

“Документ. Информация, представляющая данные с помощью электронных или неэлектронных средств.”.

4 После определения “Документ” добавляется следующее новое определение “Расчетное время прибытия”:

“Расчетное время прибытия (РВП). Время, в которое судно рассчитывает прибыть на лоцманскую станцию, обслуживающую порт, или в которое оно предполагает войти в конкретный участок портового района, где применяются портовые правила.”.

5 Существующее определение “Почта” исключается.

6 После нового определения “Расчетное время прибытия (РВП)” добавляется следующее новое определение “Манифест”:

“Манифест. Документ, перечисляющий различные данные коносаментов и других транспортных документов, выданных для перевозки грузов на судах.”.

7 В существующем определении “Багаж, следующий с пассажирами” после слов “договору перевозки” добавляется слово “грузов”.

8 После существующего определения “Порт” добавляется следующее новое определение “Почтовые предметы”:

“Почтовые предметы. Корреспонденция и прочие предметы, сдаваемые почтовыми службами на судно для перевозки и предназначенные для доставки почтовым службам в портах захода судна.”.

9 Текст существующего определения “Меры безопасности” заменяется следующим новым текстом:

“Меры охраны. Меры, разработанные и осуществляемые в соответствии с международными соглашениями об усилении охраны на судах, в портовых районах, средствах, а также охраны грузов, перемещающихся в международной цепочке поставок, с целью обнаружения и предотвращения незаконных актов.”*

10 После существующего определения “Судовладелец” добавляется следующее новое определение “Судовые документы”:

“Судовые документы. Свидетельства и другие документы, которые должен предъявить капитан судна для демонстрации соответствия судна международным или национальными правилами.”

11 После существующего определения “Безбилетный пассажир” добавляется следующее новое определение “Временный допуск”:

“Временный допуск. Таможенная процедура, согласно которой некоторые грузы могут быть доставлены на территорию таможни, будучи условно освобождены полностью или частично от уплаты таможенных пошлин и налогов и без запрета на импорт или ограничений экономического характера; такие грузы должны импортироваться для конкретной цели и должны подлежать реэкспорту в течение установленного периода времени, не претерпевая каких-либо изменений, за исключением нормального износа ввиду их использования.”

12 В существующем определении “Транспортный документ” слова “документ, подтверждающий” после заголовка заменяются словами “информация, подтверждающая”.

В. Общие положения

13 В существующем стандарте 1.1 исключается следующее предложение:

“Если в настоящем приложении приведен конкретный перечень данных, государственные власти не требуют представления тех из них, которые они не считают необходимыми.”

14 В существующей рекомендуемой практике 1.1.1 слова “автоматической обработки данных и методов передачи информации” заменяются словами “систем электронного обмена информацией”.

15 Существующая рекомендуемая практика 1.3 изменяется следующим образом:

“1.3 Рекомендуемая практика. Меры и процедуры, вводимые Договаривающимися правительствами для целей охраны или предотвращения оборота наркотиков, должны быть эффективными и, по возможности, с применением информационной технологии. Такие меры и процедуры (например, управление риском и перепроверка информации) следует осуществлять таким образом, чтобы

* См. Конвенцию по борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, 1988 года (Конвенция БНА), Международный кодекс по охране судов и портовых средств (Кодекс ОСПС), а также главу XI-2 Международной конвенции по охране человеческой жизни на море 1974 года (Конвенция СОЛАС).

создаваемые помехи судам, лицам или имуществу на борту были минимальными и предотвращались излишние задержки.”.

С. Методы электронной обработки данных

16 Существующий заголовок “С. Методы электронной обработки данных” заменяется заголовком “Системы электронного обмена информацией”.

17 В существующем стандарте 1.4 слова “методов электронного обмена данными (ЭОД)” исключаются и заменяются словами “систем электронного обмена информацией, требуемой государственными властями в отношении прихода, стоянки и отхода судна, прибытия, пребывания и отбытия лиц, а также прибытия, нахождения и отправления грузов”.

18 В существующем стандарте 1.6 слова “методов электронного обмена данными (ЭОД)” заменяются словами “систем электронного обмена информацией”.

19 В существующей рекомендуемой практике 1.7 слова “методов электронного обмена данными (ЭОД)” заменяются словами “систем электронного обмена информацией”.

20 В существующей рекомендуемой практике 1.7 е) и f) слова “методы” и “методов” соответственно заменяются словами “системы” и “систем”.

21 После существующих рекомендуемых практик 1.7 и 1.8 соответственно добавляются следующие новые рекомендуемые практики 1.7.1 и 1.8.1:

1.7.1 Рекомендуемая практика. Договаривающимся правительствам следует поощрять государственные власти и другие соответствующие стороны к сотрудничеству или непосредственному участию в разработке электронных систем, использующих согласованные на международном уровне стандарты, с целью улучшения обмена информацией, относящейся к приходу, стоянке и отходу судов, прибытию, пребыванию и отбытию лиц, а также прибытию, нахождению и отпавлению грузов, и обеспечения эксплуатационной совместимости систем государственных властей и других соответствующих сторон.

1.8.1 Рекомендуемая практика. Договаривающимся правительствам следует поощрять государственные власти вводить меры, позволяющие торговым и транспортным операторам, включая суда, представлять всю информацию, требуемую государственными властями в связи с приходом, стоянкой и отходом судов, прибытием, пребыванием и отбытием лиц, а также прибытием, нахождением и отправлением грузов, избегая дублирования, в одном пункте въезда.”.

22 В существующем стандарте 1.8 слова “методов электронного обмена данными (ЭОД)” заменяются словами “систем электронного обмена информацией”, а слово “методов” заменяется словом “систем”.

D. Незаконный оборот наркотиков

23 Существующая рекомендуемая практика 1.11 исключается.

24 После существующего раздела “D. Незаконный оборот наркотиков” добавляется следующий новый раздел “E . Методы контроля”:

“E. Методы контроля

1.11 **Стандарт.** Государственные власти используют управление риском для улучшения своих процедур пограничного контроля, относящихся к:

- выпуску/очистке груза;
- требованиям охраны;
- их способности обнаруживать контрабанду,

тем самым облегчая законное перемещение лиц и грузов.”.

Раздел 2 – Приход, стоянка и отход судна

A. Общая часть

25 В существующем стандарте 2.1 после существующего документа “Список пассажиров” добавляется новый документ “Манифест опасных грузов”.

26 После существующего стандарта 2.1.1 добавляются следующие новые рекомендуемые практики 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4 и 2.1.5:

“2.1.2 Рекомендуемая практика. Государственным властям следует разработать процедуры по использованию информации до прибытия и до отхода с целью облегчить обработку информации, требуемой государственными властями для последующего ускоренного выпуска/очистки грузов и лиц.

2.1.3 Рекомендуемая практика. В национальном законодательстве следует указывать условия представления информации до прибытия и до отхода. В том, что касается времени передачи информации до прибытия, обычно его не следует устанавливать задолго до того момента, как судно покинет страну отхода. Однако в национальном законодательстве, помимо основной нормы, могут также указываться исключения, если требуемое для рейса время короче, чем предусмотрено основной нормой.

2.1.4 Рекомендуемая практика. Государственным властям не следует требовать представления отдельной Общей декларации и Декларации о грузе, Судовой роли и Списка пассажиров, если элементы данных, содержащихся в этих документах, включены в информацию до прибытия.

2.1.5 **Рекомендуемая практика.** Государственным властям следует:

- a) разработать системы электронной передачи данных для представления информации до прибытия и до отхода;
- b) рассмотреть вопрос о повторном или последующем использовании информации до прибытия и до отхода в последующих процедурах как части всей информации, требуемой для выпуска/очистки пассажиров и груза.”.

В. Содержание и назначение документов

27 В существующем стандарте 2.2 слово “сведения” заменяется словом “данные”.

28 В тексте существующей рекомендуемой практики 2.2.1 на русском языке изменения не требуются.

29 В существующей рекомендуемой практике 2.2.2 слово “сведений” заменяется словом “данных” и после существующей обозначенной меткой позиции “• место стоянки судна в порту” добавляется новая позиция “• требования судна в отношении приемных сооружений для отходов и остатков”. Первая позиция заменяется словами “название, тип и номер ИМО судна”. Во второй позиции слова “национальная принадлежность” заменяются словами “государство флага”. В шестой позиции слово “адрес” заменяется словами “контактная информация”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция: “• позывной сигнал”. После последней позиции добавляется следующая новая позиция: “• последний/следующий порт захода”.

30 Существующий стандарт 2.2.3 изменяется следующим образом:

“2.2.3 **Стандарт.** Государственные власти соглашаются, что Общая декларация либо датирована и подписана капитаном, судовым агентом или каким-либо другим лицом, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном, либо удостоверена таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

31 В существующем стандарте 2.3 слово “сведения” заменяется словом “данные”.

32 В существующей рекомендуемой практике 2.3.1 после слова “следующие” добавляется слово “данные” и в конце обозначенной меткой позиции “• идентификация контейнеров, где это уместно; маркировочные знаки и серийные номера; количество мест и вид упаковок; количество и описание грузов” добавляются слова “или, если имеется, код ГС*”. После существующего “примечания” добавляется следующее новое “примечание”:

“Примечание. Для облегчения обработки информации, требуемой государственными властями, всем причастным сторонам следует использовать соответствующее

* Конвенция о гармонизированной системе описания и кодирования товаров: также известна как “Гармонизированная система” (ГС). Эта международная конвенция вступила в силу 1 января 1988 года; ее цель заключается в создании системы описания и кодирования для использования таможенными службами при назначении товаров или групп товаров для целей установления таможенных тарифов и сбора статистических данных.

описание грузов и воздерживаться от использования таких общих терминов, как “генеральный груз”, “детали” и т. д.”.

Первая позиция в 2.3.1 а) и б) заменяется словами “название и номер ИМО судна”. После первой позиции в а) и б) добавляется следующая новая позиция: “государство флага судна”. В существующей третьей позиции слова “порт отправления” заменяются словами “порт погрузки”. В третьей позиции в б) слово “назначения” заменяется словом “выгрузки”. После третьей позиции в а) и б) добавляется следующая новая позиция “• позывной сигнал”.

33 Существующий стандарт 2.3.3 заменяется следующим образом:

“2.3.3 Стандарт. Государственные власти соглашаются, что Декларация о грузе либо датирована и подписана капитаном, судовым агентом или каким-либо другим лицом, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном, либо удостоверена таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

34 В существующей рекомендуемой практике 2.3.4.1 слово “сведения” заменяется словами “требуемые и установленные данные”.

35 Существующий стандарт 2.4.1 изменяется следующим образом:

“2.4.1 Стандарт. Государственные власти соглашаются, что Декларация о судовых припасах либо датирована и подписана капитаном или каким-либо другим лицом судового командного состава, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном и лично осведомленным о судовых припасах, либо удостоверена таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

36 Первое предложение существующего стандарта 2.5.1 изменяется следующим образом:

“Государственные власти соглашаются, что Декларация о личных вещах экипажа либо датирована и подписана капитаном или каким-либо другим лицом судового командного состава, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном, либо удостоверена таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

37 В существующем стандарте 2.6 слова “содержащим требуемые” заменяется словом “требуемым”, а слово “сведения” заменяется словами “и содержащим данные”.

38 В существующем стандарте 2.6.1 после слова “следующие” добавляется слово “данные” и обозначенная меткой позиция “• откуда прибыл” заменяется позицией “• последний порт захода”. Первая позиция заменяется словами “название и номер ИМО судна”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция: “• государство флага судна”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция “• позывной сигнал”.

39 Существующий стандарт 2.6.2 заменяется следующим:

“Государственные власти соглашаются, что Судовая роль либо датирована и подписана капитаном или каким-либо другим лицом судового командного состава, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном, либо

удостоверена таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

40 В существующем стандарте 2.7 слова “содержащим требуемые” заменяются словом “требуемым”, а слово “сведения” заменяется словами “и содержащим данные”.

41 В существующей рекомендуемой практике 2.7.3 в первом предложении слово “сведений” заменяется словом “данных”. После существующей обозначенной меткой позиции “• место рождения” добавляются новые позиции “• тип удостоверяющего личность документа, предъявленного пассажиром” и “• порядковый номер удостоверяющего личность документа”, а после существующей обозначенной меткой позиции “• порт и дата прихода судна” добавляется новая позиция “• транзитный пассажир или нет”. Первая позиция заменяется словами “название и номер ИМО судна”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция: “• государство флага судна”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция “• позывной сигнал”.

42 Существующий стандарт 2.7.5 изменяется следующим образом:

“2.7.5 **Стандарт.** Государственные власти соглашаются, что Список пассажиров либо датирован и подписан капитаном, судовым агентом или каким-либо другим лицом, надлежащим образом уполномоченным на то капитаном, либо удостоверен таким способом, который будет приемлемым для соответствующей государственной власти.”.

43 В существующем стандарте 2.8.1 в третьей обозначенной меткой позиции слова “национальная принадлежность” заменяются словами “государство флага”. После первой позиции добавляется следующая новая позиция: “• позывной сигнал”.

44 Существующий стандарт 2.9 изменяется следующим образом:

“2.9 **Стандарт.** Государственные власти не требуют при приходе или отходе судна какой-либо письменной декларации в отношении почтовых предметов, кроме той, которая предписана Всемирной почтовой конвенцией, при условии что последняя действительно предъявлена. В случае отсутствия такого документа почтовые предметы (количество и вес) должны быть указаны в Декларации о грузе.”.

45 В существующем стандарте 2.10 слово “сведения” заменяется словом “данные”.

D. Количество экземпляров документов, требуемых при отходе судна

46 В существующей рекомендуемой практике 2.12.2 перед словами “в том же порту” добавляются слова “для этой цели”.

47 Существующий стандарт 2.12.3 изменяется следующим образом:

“2.12.3 **Стандарт.** Если государственные власти требуют представления сведений об экипаже судна при его отходе из порта, один экземпляр Судовой роли, представленный при приходе в порт, должен приниматься при отходе, при условии что он вновь подписан капитаном или лицом командного состава, надлежащим образом уполномоченным им, и исправлен с целью указать

изменения в количестве или составе экипажа во время отхода судна или указать, что во время стоянки судна в порту таких изменений не произошло.”.

F. Заполнение документов

48 В существующей рекомендуемой практике 2.15 слово “сведения” заменяется словом “данные”.

49 В существующем стандарте 2.16 слово “сведения” заменяется словом “документы”, а слова “с помощью техники автоматической обработки данных” заменяются словами “с использованием информационной технологии”.

G. Ошибки в документации и штрафы за них

50 В существующем стандарте 2.19 в конце пункта добавляются слова “Государства порта”.

H. Специальные меры по упрощению формальностей, связанных с заходами судов в порты с целью высадки на берег больных или получивших травму членов экипажа, пассажиров или других лиц для оказания неотложной медицинской помощи

51 К подразделу H добавляются слова “людей, спасенных на море”, чтобы он имел следующее содержание:

“H. Специальные меры по упрощению формальностей, связанных с заходами судов в порты с целью высадки на берег больных или получивших травму членов экипажа, пассажиров, людей, спасенных на море, или других лиц для оказания неотложной медицинской помощи.”.

52 В стандарте 2.20 добавляются слова “людей, спасенных на море” и слова “их данные и занимаемое положение” исключаются, с тем чтобы он имел следующее содержание:

“2.20 Стандарт. Государственные власти добиваются сотрудничества судовладельцев в обеспечении того, чтобы капитаны судов, намеревающихся зайти в порт лишь по причине высадки на берег больных или получивших травму членов экипажа, пассажиров, людей, спасенных на море, или других лиц для оказания неотложной медицинской помощи, по возможности заблаговременно сообщали государственным властям о подобном намерении, представив, насколько это возможно, наиболее полную информацию о болезни или травме и идентификационных данных этих лиц.”.

53 В существующем стандарте 2.24 слово “сведений” заменяется словом “данных”.

Раздел 5 - Прибытие, нахождение и отправление груза и других предметов

54 В существующей рекомендуемой практике 5.3 слово “почта” заменяется словами “почтовые предметы”, а между словами “морем” и “следует” добавляются слова “или ввоза”.

55 Существующая рекомендуемая практика 5.5 изменяется следующим образом:

“5.5 Рекомендуемая практика. Когда характер партии груза может привлечь внимание различных учреждений, уполномоченных выполнять проверки, например таможенной и ветеринарной или санитарной служб, Договаривающимся правительствам следует предоставлять полномочия по выполнению требуемых процедур таможне или одному из других учреждений либо, если это неосуществимо, принимать все необходимые меры для обеспечения того, чтобы очистка производилась одновременно в одном месте и с минимальной задержкой.”.

В. Очистка груза

56 Существующий стандарт 5.7 изменяется следующим образом:

“5.7 Стандарт. При условии соблюдения любых национальных запретов или ограничений и любых требуемых в порту мер безопасности или мер по предотвращению оборота наркотиков, государственные власти предоставляют первоочередность очистке живых животных, скоропортящихся товаров и других срочных грузов.”.

57 После существующего стандарта 5.7 добавляется следующая новая рекомендуемая практика 5.7.1:

“5.7.1 Рекомендуемая практика. С целью защиты качества товаров, ожидающих очистки, государственным властям в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами следует принимать все меры для обеспечения практичного, безопасного и надежного хранения товаров в порту.”.

58 Существующий стандарт 5.9 исключается.

59 В существующей рекомендуемой практике 5.10 перед словами “Киотская конвенция” включается слово “пересмотренная”.

60 После существующей рекомендуемой практики 5.10 добавляется следующая новая рекомендуемая практика 5.10.1:

“5.10.1 Рекомендуемая практика. Государственным властям следует рассмотреть вопрос о введении упрощенных процедур для уполномоченных лиц, позволяющих:

- a) выпуск товаров по предоставлении минимальных сведений, необходимых для определения товаров, тщательного выявления и оценки риска в отношении таких аспектов, как здоровье людей, безопасность и охрана, и разрешения на последующее заполнение окончательной декларации о товарах;
- b) очистку товаров в помещении подателя декларации или другом месте, санкционированном соответствующей государственной властью; и
- c) представление единой декларации о товарах для всего ввоза или вывоза в определенный период времени, если товары часто ввозятся или вывозятся тем же самым лицом.”.

61 В существующем стандарте 5.11 в конце пункта слова "путем использования оценки риска для определения груза, требующего досмотра" исключаются.

62 В существующей рекомендуемой практике 5.14 слова "методы электронного обмена данными (ЭОД)" заменяются словами "системы электронного обмена информацией".

63 После существующей рекомендуемой практики 5.14 добавляется следующая новая рекомендуемая практика 5.14.1:

"5.14.1 Рекомендуемая практика. Государственным властям следует стремиться быстро выполнять процедуру по транзиту товаров из другого государства, ожидающих погрузки."

С. Контейнеры и поддоны

64 В существующем стандарте 5.15 слово "ввоз" заменяется словом "допуск".

65 В существующем стандарте 5.18 слово "ввоз" заменяется словом "допуск".

Раздел 7 – Разные положения

С. Аварийная помощь

66 Существующий стандарт 7.8 изменяется следующим образом:

"7.8 Стандарт. Государственные власти упрощают формальности, связанные с приходом и отходом судов, занятых в:

- работе по устранению последствий стихийных бедствий;
- спасении людей, терпящих бедствие в море, с целью предоставить этим людям безопасное место;
- операциях по борьбе с загрязнением или предотвращением загрязнения моря; или
- в других аварийных операциях, необходимых для повышения безопасности на море, охраны человеческой жизни на море, безопасности населения или защиты морской среды."

Дополнение 1 – Формы ФАЛ ИМО

67 Формы 1-7 ФАЛ ИМО изменяются следующим образом:

“ОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ИМО

		<input type="checkbox"/> Приход	<input type="checkbox"/> Отход
1.1 Название и описание судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал		2. Порт прихода/отхода	3. Дата - время прихода/отхода
4. Государство флага судна	5. Фамилия капитана	6. Последний/следующий порт захода	
7. Свидетельство о регистрации (порт, дата, номер)		8. Фамилия и контактная информация судового агента	
9. Валовая вместимость	10. Чистая вместимость		
11. Место стоянки судна в порту (у причала или на рейде)			
12. Краткие сведения о рейсе (предыдущие и последующие порты захода; подчеркнуть, где будет выгружен остающийся на борту груз)			
13. Краткое описание груза			
14. Количество членов экипажа судна (включая капитана)	15. Количество пассажиров	16. Замечания	
Прилагаемые документы (укажите количество экземпляров)			
17. Декларация о грузе	18. Декларация о судовых припасах	21. Требования судна в отношении приемных сооружений для отходов и остатков	
19. Судовая роль	20. Список пассажиров		
22. Декларация о личных вещах экипажа*	23. Морская санитарная декларация*		

24. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

Для использования официальными властями

Форма 1
ФАЛ ИМО

* Только по приходе судна.

ДЕКЛАРАЦИЯ ИМО О ГРУЗЕ

		Приход	Отход	Стр. №
1.1 Название судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал		2. Порт составления декларации		
3. Государство флага судна	4. Фамилия капитана	5. Порт погрузки/порт выгрузки		
№ коносамента* Конвенция по облегчению международного морского судоходства ИМО	6. Маркировочные знаки и серийные номера	7. Число мест и вид упаковки; описание груза или, если имеется, код ГС	8. Вес брутто	9. Данные об объеме
	Форма 2 ФАЛ ИМО			

10. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

* № транспортного документа.
Укажите также первоначальные порты отправления грузов, перевозимых по документу смешанной перевозки или по коносаментам.

ДЕКЛАРАЦИЯ ИМО О СУДОВЫХ ПРИПАСАХ

		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Стр. №
1.1 Название судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал		2. Порт прихода/отхода		3. Дата прихода/отхода
4. Государство флага судна		5. Последний/следующий порт захода		
6. Количество лиц на борту судна	7. Время стоянки	8. Место хранения		
9. Название продукта	10. Количество	11. Для использования официальными властями		

Конвенция по облегчению международного морского судоходства ИМО

Форма 3
ФАЛ
ИМО

12. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

ДЕКЛАРАЦИЯ ИМО О ЛИЧНЫХ ВЕЩАХ ЭКИПАЖА

							Стр. №
1.1 Название судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал			2. Личные вещи экипажа, не подлежащие освобождению от таможенных пошлин и сборов или подлежащие запрещениям и ограничениям*				
3. Государство флага судна							
4. №	5. Фамилия, имена	6. Звание или должность					7. Подпись

Конвенция по облегчению международного
морского судоходства ИМО

Форма 4
ФАЛ
ИМО

8. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

* Например, вина, спиртные напитки, сигареты, табак и т. п.

СУДОВАЯ РОЛЬ ИМО

		<input type="checkbox"/> Приход		<input type="checkbox"/> Отход		Стр. №
1.1 Название судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал			2. Порт прихода/отхода		3. Дата прихода/отхода	
4. Государство флага судна			5. Последний порт захода		6. Вид и № документа, удостоверяющего личность (паспорт моряка)	
7. №	8. Фамилия, имена	9. Звание или должность	10. Гражданство	11. Дата и место рождения		

Конвенция по облегчению международного морского судоходства ИМО

Форма 5
ФАЛ
ИМО

12. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

СПИСОК ПассажиРОВ ИМО

Приход		Отход			Стр. №		
1.1 Название судна 1.2 Номер ИМО 1.3 Позывной сигнал		2. Порт прихода/отхода			3. Дата прихода/отхода		
4. Государство флага судна							
5. Фамилия, имена	6. Гражданство	7. Дата и место рождения	8. Тип документа, удостоверяющего личность	9. Серийный номер документа, удостоверяющего личность	10. Порт посадки	11. Порт высадки	12. Транзитный пассажир или нет

Конвенция по облегчению международного морского судоходства ИМО
Форма 6
ФАЛ
ИМО

10. Дата и подпись капитана, уполномоченного агента или лица командного состава

МАНИФЕСТ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

НОМЕР СТРАНИЦЫ (напр., стр. 5 из 7)

(Согласно требованиям правил 4.5 и 7-2.2 главы VII Конвенции СОЛАС 1974 года, правила 4.3) Приложения III к МАРПОЛ 73/78 и пункта 5.4.3 1 главы 5.4 МКМПОГ)

НАЗВАНИЕ СУДНА
НОМЕР РЕЙСА
ПОЗЫВНОЙ СИГНАЛ

НОМЕР ИМО
ПОРТ ПОГРУЗКИ

ГОСУДАРСТВО ФЛАГА СУДНА
ПОРТ ВЫГРУЗКИ

ФАМИЛИЯ КАПИТАНА
СУДОВОЙ АГЕНТ

РЕГИСТРАЦИОННЫЙ НОМЕР	МАРКИРОВОЧНЫЕ ЗНАКИ И НОМЕРА КОДЫ КОМПЬЮТЕРОВ РЕГ. НОМЕРА ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ	ЧИСЛО МЕСТ И ВИД УПАКОВКИ	НАДЛЕЖАЩЕЕ ОТПРУЖИВАЮЩЕЕ НАИМЕНОВАНИЕ	КЛАСС	НОМЕР ООН	ГРУППА УПАКОВКИ	ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ(ЫЕ) ОПАСНОСТЬ(И)	ТЕМПЕРАТУРА ВСПЫШКИ (в °С, ± 1)	ЗАГРЯЗНИТЕЛЬ МОРЕЯ	МАССА (кг) БРУТТО/ НЕТТО	АВАРИЙНАЯ КАРТОЧКА	МЕСТО РАЗМЕЩЕНИЯ НА СУДНЕ

ПОДПИСЬ АГЕНТА _____

ПОДПИСЬ КАПИТАНА _____

МЕСТО И ДАТА _____

МЕСТО И ДАТА _____

中文、俄文、西班牙文正式译文的核证无误的副本

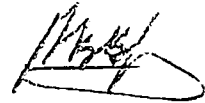
Зверенная копия текстов официального перевода на испанский, китайский
и русский языки.

Copia certificada de las traducciones oficiales en los idiomas chino, español y ruso.

国际海事组织秘书长代表：

За Генерального секретаря Международной морской организации:

Por el Secretario General de la Organización Marítima Internacional:



伦敦，

Лондон,

VIII - V - 2006

Londres,